

EN Quick Start Guide

CZ Rychlá uživatelská příručka

SK Rýchla používateľská príručka

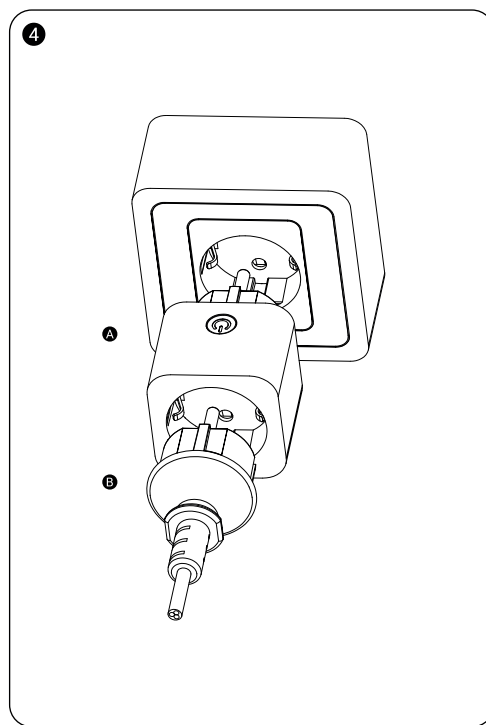
PL Skrócona instrukcja obsługi

DE Kurzanleitung

HU Gyors használati útmutató



SAFE HOME europe, s.r.o. | [www.smart-safe.eu](http://www.smart-safe.eu)



## Technical specification:

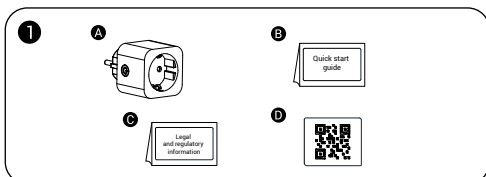
EN

|                          |                                                                  |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------|
| <b>Port:</b>             |                                                                  |
| Indicator light          | 1 × green LED indicator                                          |
| Button                   | 1 ×                                                              |
| Relay output             | 1 × NO/NC (100–240 V AC, max. 16 A)                              |
| <b>Function:</b>         |                                                                  |
| Data monitoring          | Yes (consumption, current, voltage, temperature)                 |
| Alarm / protection       | Current (0 A–16 A), voltage (0 V–250 V), temperature (0°C–55 °C) |
| Remote upgrade           | Cloud update                                                     |
| Search                   | Signal strength detection                                        |
| <b>Wireless:</b>         |                                                                  |
| Carrier frequency        | 868.0 MHz – 868.6 MHz                                            |
| Transmitter power (EIRP) | Limit 25mW                                                       |
| Communication distance   | Up to 1,600 m (5249.34 ft) in an open space                      |
| Communication mechanism  | Two-way                                                          |
| Encryption mode          | AES128                                                           |
| Frequency hopping        | Yes                                                              |
| <b>General:</b>          |                                                                  |
| Power supply             | 100–240 V AC, 50/60 Hz                                           |
| Power consumption        | 0.3 W                                                            |
| Operating temperature    | –10°C to +55 °C (+14 °F to +131 °F) (indoor)                     |
| Operating humidity       | 10 % – 90 % (RH), non-condensing                                 |
| Product dimensions       | 52 mm × 52 mm × 82 mm (1.54" × 1.30" × 0.75") (L × W × H)        |
| Installation mode        | Wall socket / power strip                                        |
| Net weight               | 83 g (0.18 lb)                                                   |
| Certifications           | CE                                                               |
| Casing                   | PC                                                               |
| Color                    | White                                                            |
| Compatibility            | Hub v1.001.0000006.0.R.230404 or later<br>App v1.99.420 later    |

## Technická specifikace:

CZ

|                           |                                                                                |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Rozhraní:</b>          |                                                                                |
| Indikace                  | 1 × zelený LED indikátor                                                       |
| Tlačítko                  | 1 ×                                                                            |
| Reléový výstup            | 1 × NO/NC (100–240 V AC, max. 16 A)                                            |
| <b>Funkce:</b>            |                                                                                |
| Monitorování dat          | Ano (spotřeba, proud, napětí, teplota)                                         |
| Poplach / ochrana         | Proud (0 A–16 A), napětí (0 V–250 V), teplota (0°C–55 °C)                      |
| Vzdálená aktualizace      | Ano (Cloud)                                                                    |
| Vyhledávání               | Detekce síly signálu                                                           |
| <b>Bezdrátový přenos:</b> |                                                                                |
| Nosná frekvence           | 868.0 MHz – 868.6 MHz                                                          |
| Výkon vysílače (EIRP)     | Limit 25mW                                                                     |
| Komunikační vzdálenost    | Až 1,600 m (5249.34 ft) v otevřeném prostoru                                   |
| Typ komunikace            | Obousměrná                                                                     |
| Režim šifrování           | AES128                                                                         |
| Přeskakování frekvence    | Ano                                                                            |
| <b>Obecné:</b>            |                                                                                |
| Napájení                  | 100–240 V AC, 50/60 Hz                                                         |
| Spotřeba energie          | 0.3 W                                                                          |
| Provozní teplota          | –10 °C až +55 °C (+14 °F až +131 °F) (uvnitř)                                  |
| Provozní vlhkost          | 10 % – 90 % (RH), nekondenzující                                               |
| Rozměry produktu          | 52 mm × 52 mm × 82 mm (1.54" × 1.30" × 0.75") (L × W × H)                      |
| <b>Instalace</b>          |                                                                                |
| Hmotnost (netto)          | Zásuvka / prodlužovací kabel<br>83 g (0.18 lb)                                 |
| Soulad                    | CE                                                                             |
| Materiál krytu            | PC                                                                             |
| Barva                     | Bílá                                                                           |
| Kompatibilita             | Hub v1.001.0000006.0.R.230404 nebo novější<br>Applikace v1.99.420 nebo novější |



## 1 Package content:

EN

- A Socket
- B Quick start guide
- C Legal and regulatory information
- D QR code with user manual

## 2 Device description:

- 1 Socket
- 2 Earthing contact
- 3 Power button / LED indicator
- 4 Pins (line, neutral)

## 3 Adding device to the hub:

- Open app (make sure that you have added the hub to app).
- A Tap on the Add device button.
- B Scan QR code with serial number of the device and follow instructions.
- C Check signal strength of connection to the hub at the installation site.

## 4 Installation:

- Device can be connected to 100–240 V AC 50/60 Hz power supply.
- A Plug the device into the wall socket or power strip.
- B Connect the electrical load to the device socket.
- After you connect the device to the power, the indicator flashes green (high brightness) quickly for 30 seconds.
- Successful connection: The indicator light turns solid green for 2 seconds and turns off. The device opens the circuit. Press the button to close the circuit. The indicator light turns solid green.
- Failed to connect: The indicator light flashes for 3 times and turns off. Press the button, and the indicator light does not change. Press and hold the button for 4 seconds to enter the connection mode again.

## 1 Obsah balení:

CZ

- A Socket
- B Rychlá uživatelská příručka
- C Právní a regulační informace
- D QR kód s uživatelskou příručkou

## 2 Popis zařízení:

- 1 Zásuvka
- 2 Zemniční kontakt
- 3 Tlačítko napájení / LED indikátor
- 4 Količky (fáze, nulový)

## 3 Připojení zařízení k hubu:

- Otevřete aplikaci (ujistěte se, že jste do aplikace přidali hub).
- A Klepněte na tlačítko Přidat zařízení.
- B Naskenujte QR kód se sériovým číslem zařízení a postupujte podle pokynů.
- C Zkontrolujte sílu signálu připojení k hubu v místě instalace.

## 4 Instalace:

- Zařízení lze připojit k napájení 100–240 V AC 50/60 Hz.
- A Zapojte zařízení do zásuvky ve zdi nebo prodlužovacího kabelu.
- B Připojte elektrickou zátěž k zásuvce zařízení.
- Po připojení zařízení k napájení bude indikátor rychle blikat zeleně (vysoký jas) po dobu 30 sekund.
- Úspěšné připojení: Indikátor se na 2 sekundy rozsvítí zeleně a poté zhasne. Zařízení rozpojí obvod. Stisknutím tlačítka zařízení se obvod uzavře.
- Indikátor se následně trvale rozsvítí zeleně.
- Připojení se nezdařilo: Indikátor 3krát blikne a poté zhasne. Stisknutím tlačítka se stav indikátoru nezmění. Stisknutím a podržením tlačítka po dobu 4 sekund znovu přepnete do režimu připojení.

## 1 Obsah balenia:

SK

- A Socket
- B Rýchla používateľská príručka
- C Právne a regulačné informácie
- D QR kód s používateľskou príručkou

## 2 Popis zariadenia:

- 1 Zásuvka
- 2 Uzemňovací kontakt
- 3 Tlačidlo napájania / LED indikátor
- 4 Količky (fáza, nulový)

## 3 Pripojenie zariadenia k hubu:

- Otvorte aplikáciu (uistite sa, že ste do aplikácie pridali hub).
- A Kliknite na tlačidlo Pridať zariadenie.
- B Naskenujte QR kód so sériovým číslom zariadenia a postupujte podľa pokynov.
- C Skontrolujte silu signálu pripojenia k hubu na mieste inštalácie.

## 4 Inštalácia:

- Zariadenie je možné pripojiť k napájaniu 100–240 V AC 50/60 Hz.
- A Zapojte zariadenie do zásuvky v stene alebo do predlžovacieho kábla.
- B Pripojte elektrickú záťaž k zásuvke zariadenia.
- Po pripojení zariadenia k napájaniu bude indikátor rýchlo blikat na zeleno (vysoký jas) počas 30 sekúnd.
- Úspešné pripojenie: Indikátor sa na 2 sekundy rozsvieti na zeleno a potom zhasne. Zariadenie rozpojí obvod. Stlačením tlačidla zariadenia sa obvod uzavrie.
- Indikátor sa následne trvalo rozsvieti na zeleno.
- Pripojenie sa nepodarilo: Indikátor 3-krát blikne a potom zhasne. Stlačením tlačidla sa stav indikátora nezmení. Stlačením a podržaním tlačidla na 4 sekundy znovu prepnete do režimu pripojenia.

Technická špecifikácia:

SK

**Rozhranie:**

Indikácia

1 × zelený LED indikátor

Tlačidlo

1 ×

Reléový výstup

1 × NO/NC (100–240 V AC, max. 16 A)

**Funkcie:**

Monitorovanie údajov

Áno (spotreba, prúd, napätie, teplota)

Alarm / ochrana

Prúd (0 A–16 A), napätie (0 V –250 V), teplota (0°C –55 °C)

Áno (Cloud)

Vzdialená aktualizácia

Vyhľadávanie

Detekcia sily signálu

**Bezdrôtový prenos:**

Nosná frekvencia

868,0 MHz – 868,6 MHz

Výkon vysielača (EIRP)

Limit 25mW

**Komunikačná vzdialenosť**

Typ komunikácie

Áž 1,600 m (5249,34 ft) v otvorenom priestore

Režim šifrovania

Preskakovanie frekvencie

Obojsmerná AES128 Áno

**Všeobecné:**

Napájanie

100–240 V AC, 50/60 Hz

Spotreba energie

Prevádzková teplota

Prevádzková vlhkosť

Rozmery produktu

0,3 W

–10 °C až +55 °C (+14 °F až +131 °F) (vnútri)

10 % – 90 % (RH), nekondenzujúca

52 mm × 52 mm × 82 mm (1,54" × 1,30" × 0,75") (D × Š × V)

Žásuvka / predlžovací kábel

83 g (0,18 lb)

CE

PC

Biela

Hub v1.001.0000006.0.R.230404 alebo novší

Aplikácia v1.99.420 alebo novšia

**Inštalácia**

Hmotnosť (netto)

Zhoda

Materiál krytu

Farba

Kompatibilita

83 g (0,18 lb)

CE

PC

Biela

Hub v1.001.0000006.0.R.230404 alebo novší

Aplikácia v1.99.420 alebo novšia

**Dane techniczne:**

PL

**Interfejs:**

Wskaźnik

1 × zielony wskaźnik LED

Przycisk

1 ×

Wyjście przełącznikowe

1 × NO/NC (100–240 V AC, maks. 16 A)

**Funkcje:**

Monitorowanie danych

Alarm / ochrona

Tak (zużycie, prąd, napięcie, temperatura)

Prąd (0 A–16 A), napięcie (0 V –250 V), temperatura (0°C –55 °C)

Tak (Cloud)

Aktualizacja zdalna

Wykrywanie siły sygnału

Detekcja siły sygnału

**Transmisja bezprzewodowa:**

Częstotliwość nośna

Moc nadajnika (EIRP)

Zasięg komunikacji

Typ komunikacji

Tryb szyfrowania

Przeskakiwanie częstotliwości

868,0 MHz – 868,6 MHz

Limit 25mW

Do 1600 m (5249,34 ft) w otwartej przestrzeni

Dwukierunkowa AES128 Tak

**Ogólne:**

Zasilanie

Zużycie energii

Temperatura pracy

Wilgotność pracy

Wymiary produktu

100–240 V AC, 50/60 Hz

0,3 W

–10 °C do +55 °C (+14 °F do +131 °F) (wewnątrz)

10 % – 90 % (RH), bez kondensacji

52 mm × 52 mm × 82 mm (1,54" × 1,30" × 0,75") (D × S × W)

Gniazdko / przedłużacz

83 g (0,18 lb)

CE

PC

Biały

Hub w1.001.0000006.0.R.230404 lub nowszy

Aplikacja w1.99.420 lub nowsza

**Technische Daten:**

DE

**Schnittstelle:**

Anzeige

1 × grüne LED-Anzeige

Taste

1 ×

Relaisausgang

1 × NO/NC (100–240 V AC, max. 16 A)

**Funktionen:**

Datenüberwachung

Alarm / Schutz

Ja (Verbrauch, Strom, Spannung, Temperatur)

Strom (0 A–16 A), Spannung (0 V –250 V), Temperatur (0°C –55 °C)

Ja (Cloud)

Fernaktualisierung

Gerätesuche

Signalstärkerkennung

**Drahtlose Übertragung:**

Trägerfrequenz

Sendeleistung (EIRP)

Reichweite

Kommunikationstyp

Verschleißungsmodus

Frequenzsprung

868,0 MHz – 868,6 MHz

Grenzwert 25 mW

Bis zu 1.600 m (5249,34 ft) im freien Gelände

Bidirektional

AES128

Ja

**Allgemein:**

Stromversorgung

Leistungsaufnahme

Betriebstemperatur

Betriebsfeuchte

Produktabmessungen

100–240 V AC, 50/60 Hz

0,3 W

–10 °C bis +55 °C (+14 °F bis +131 °F) (innen)

10 % – 90 % (RH), nicht kondensierend

52 mm × 52 mm × 82 mm (1,54" × 1,30" × 0,75") (L × B × H)

Steckdose / Verlängerungskabel

83 g (0,18 lb)

CE

PC

Weiß

Hub v1.001.0000006.0.R.230404 oder neuer

App v1.99.420 oder höher

**Installation**

Gewicht (Netto)

Konformität

Gehäusematerial

Farbe

Kompatibilität

83 g (0,18 lb)

CE

PC

Weiß

Hub v1.001.0000006.0.R.230404 oder neuer

App v1.99.420 oder höher

**Műszaki leírás:**

HU

**Felület:**

Jelzés

1 × zöld LED jelzőlámpa

Gomb

1 ×

Relé kimenet

1 × NO/NC (100–240 V AC, max. 16 A)

**Funkciók:**

Adatmonitorozás

Riasztás / védelem

Igen (fogyasztás, áram, feszültség, hőmérséklet)

Áram (0 A–16 A), feszültség (0 V –250 V), hőmérséklet (0°C –55 °C)

Igen (Cloud)

Távoli frissítés

Keresés

Jelszint-detektálás

**Vezeték nélküli átvitel:**

Vivőfrekvencia

Adóteljesítmény (EIRP)

Kommunikációs távolság

Kommunikáció típusa

Titkosítási mód

Frekvencia ugrálás

868,0 MHz – 868,6 MHz

Korlát 25mW

Akár 1600 m (5249,34 ft) nyílt térben

Kétirányú

AES128

Igen

**Általános:**

Tápellátás

Energiafogyasztás

Üzemi hőmérséklet

Üzemi páratartalom

Termék méretei

100–240 V AC, 50/60 Hz

0,3 W

–10 °C és +55 °C között (+14 °F és +131 °F között)

(beltérben), 10 % – 90 % (RH), nem kondenzáló

52 mm × 52 mm × 82 mm (1,54" × 1,30" × 0,75") (H × Sz × M)

Aljzat / hosszabbító kábel

83 g (0,18 lb)

CE

PC

Fehér

Hub v1.001.0000006.0.R.230404 vagy újabb

Alkalmazás v1.99.420 vagy újabb

**Telepítés**

Tömeg (nettó)

Megfelelőség

Burkolat anyaga

Szín

Kompatibilitás

83 g (0,18 lb)

CE

PC

Fehér

Hub v1.001.0000006.0.R.230404 vagy újabb

Alkalmazás v1.99.420 vagy újabb

**1 Zawartość opakowania:**

PL

**A**

Socket

**B**

Podkładki rozporowe

**C**

Skrócona instrukcja obsługi

**D**

Kod QR z instrukcją obsługi

**2 Opis urządzenia:**

**1**

Gniazdko

**2**

Uziemienie

**3**

Przycisk zasilania / Wskaźnik LED

**4**

Bolce (faza, zerowa)

**3 Dodanie urządzenia do huba:**

**A**

Otwórz aplikację (upewnij się, że dodałeś hub do aplikacji).

**B**

Naciśnij przycisk Doadaj urządzenie.

**C**

Zeskanuj kod QR z numerem seryjnym urządzenia i postępuj zgodnie z instrukcjami.

**D**

Sprawdź siłę sygnału połączenia z hubem w miejscu instalacji.

**4 Instalacja:**

**A**

Urządzenie można podłączyć do zasilania 100–240 V AC 50/60 Hz.

**B**

Podłącz urządzenie do gniazdka ściennego lub przedłużacza.

**C**

Podłącz obciążenie elektryczne do gniazda urządzenia.

Po podłączeniu urządzenia do zasilania wskaźnik będzie szybko migać na zielono (wysoka jasność) przez 30 sekund.  
Po myślnie połączenie: Wskaźnik zaświeci się na zielono przez 2 sekundy, a następnie zgaśnie. Urządzenie rozłączy obwód. Naciśnięcie przycisku urządzenia zamknie obwód. Wskaźnik zaświeci się następnie na stałe na zielono.  
Połączenie nie powiodło się: Wskaźnik miga 3 razy, a następnie gaśnie. Naciśnięcie przycisku nie zmienia stanu wskaźnika. Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez 4 sekundy ponownie przełączy do trybu podłączania.

**1 Inhalt des Pakets:**

DE

**A**

Socket

**B**

Distanzunterlagen

**C**

Schnellstartanleitung

**D**

QR-Code mit Benutzerhandbuch

**2 Beschreibung des Geräts**

**1**

Steckdose

**2**

Erdungsanschluss

**3**

Ein-/Ausschalter LED-Anzeige

**4**

Stifte (Phase, Null)

**3 Verbindungen von Geräten zum Hub:**

**A**

Öffnen Sie die App (stellen Sie sicher, dass Sie den Hub zur App hinzugefügt haben).

**B**

Tippen Sie auf die Schaltfläche Peripheriegerät hinzufügen.

**C**

Scannen Sie den QR-Code mit der Seriennummer des Geräts und folgen Sie den Anweisungen.

**D**

Überprüfen Sie die Signalstärke der Verbindung zum Hub am Installationsort.

**4 Installation:**

**A**

Das Gerät kann an eine Stromversorgung von 100–240 V AC 50/60 Hz angeschlossen werden.

**B**

Schließen Sie das Gerät an eine Wandsteckdose oder ein Verlängerungskabel an.

**C**

Schließen Sie die elektrische Last an die Steckdose des Geräts an.

Nach dem Anschließen des Geräts an die Stromversorgung blinkt die Anzeige 30 Sekunden lang schnell grün (hohe Helligkeit).  
Erfolgreiche Verbindung: Die Anzeige leuchtet 2 Sekunden lang grün auf und erlischt dann. Das Gerät trennt den Stromkreis. Durch Drücken der Gerätetaste wird der Stromkreis geschlossen. Die Anzeige leuchtet dann dauerhaft grün.  
Verbindung fehlgeschlagen: Die Anzeige blinkt 3-mal und erlischt dann. Ein Drücken der Taste ändert den Zustand der Anzeige nicht. Durch Drücken und Halten der Taste für 4 Sekunden wechseln Sie erneut in den Verbindungsmodus.

**1 A csomag tartalma:**

HU

**A**

Socket

**B**

Távolsági alátétek

**C**

Gyorsindítási útmutató

**D**

QR-kód a felhasználói kézikönyvvel

**2 Eszköz leírása:**

**1**

Aljzat

**2**

Földelési érintkezés

**3**

Elektromos dugó csapok (fázis, nulla)

**4**

Tápellátás gomb / LED jelzőfény

**3 Csatlakoztassa az eszközt a hubhoz:**

**A**

Nyissa meg az alkalmazást (győződjön meg róla, hogy hozzáadott egy hubot az alkalmazáshoz).

**B**

Kattintson a Perifériák hozzáadása gombra.

**C**

Szkenelje be a QR-kódot a készülék sorozatszámával, és kövesse az utasításokat.

**D**

Ellenőrizze a telepítés helyén a hubhoz való csatlakozás jelerősségét.

**4 Instalace:**

**A**

Az eszköz 100–240 V AC 50/60 Hz tápellátáshoz csatlakoztatható.

**B**

Csatlakoztassa az eszközt a falban lévő aljzatba vagy egy hosszabbító kábelbe.

**C**

Csatlakoztassa az elektromos terhelést az eszköz aljzatához.

Az eszköz áramellátáshoz való csatlakoztatása után a jelzőlámpa 30 másodpercig gyorsan villog zölden (magas fényerő).  
Sikeres csatlakozás: A jelzőlámpa 2 másodpercig zölden világít, majd kialszik. Az eszköz szétkapcsolja az áramkört. Az eszköz gombját megnyomva az áramkör bezáródik. A jelzőlámpa ezt követően folyamatosan zölden világít.  
Csatlakozás sikertelen: A jelzőlámpa 3-szor villog, majd kialszik. A gomb megnyomásával a jelzőlámpa állapota nem változik. A gomb 4 másodpercig történő megnyomásával és megtartásával ismét a csatlakozási módba lép.

Podręcznik użytkownika i inne ważne informacje można znaleźć na stronie [www.smart-safe.eu](http://www.smart-safe.eu)



Benutzerhandbuch und andere wichtige Informationen finden Sie unter [www.smart-safe.eu](http://www.smart-safe.eu)



A felhasználói kézikönyv és egyéb fontos információk a [www.smart-safe.eu](http://www.smart-safe.eu) oldalon találhatóak.



Producer / Výrobce / Výrobca / Producent / Produzent / Gyártó:  
SAFE HOME europe, s.r.o.  
Čechova 1005/4, 750 02 Píerov, Czechia  
[www.smart-safe.eu](http://www.smart-safe.eu)

Designed in Czechia / Manufactured in PRC